全國性繳費（稅）業務授權轉帳繳款申請書(自訂限額，扣款行專用) 799　113/8 版-泰文

การชำระเงินทั่วประเทศ(ภาษี)ใบสมัครการอนุญาตชำระเงินโอนเงิน (ขีดจำกัดที่กำหนดเอง ยกเว้นการหักเงินจากธนาคาร)**799** ภาษาไทยฉบับ 8ปี 113

申請人為便於利用金融機構帳戶支付應付予委託單位款項，茲向貴行申請☐**委託** ☐**終止**以申請人下列約定之活期性存款帳戶(以下稱約定扣款帳戶)逕行轉帳扣繳下表申請人或第三人之應付款項，並同意遵守下列約定事項：

เพื่ออำนวยการสะดวกในการใช้บริการโอนเงิน จากบัญชีในสถาบันการเงินไปยังผู้รับ ผู้ยื่นคำขอจึงขอ☐มอบอำนาจ☐ยกเลิก

ให้ธนาคารดำเนินการโอนเงินจากบัญชีออมทรัพย์ของผู้ยื่นคำขอที่ระบุไว้ด้านล่าง(ต่อจากนี้จะถูกเรียกว่าบัญชีเดบิตตามสัญญา)โปรดหาการการชำระค่าใช้จ่ายของผู้ยื่นคำขอ

หรือของบุคคลที่สาม และตกลงตามเงื่อนไขที่ระบุไว้ด้านล่าง

一、申請人同意貴行依財金資訊股份有限公司(以下稱財金)「全國性繳費(稅)系統」所傳送之訊息，自下列活期性存款帳戶轉帳扣繳應付款項，當申請人存款金額不足、帳戶遭法院、行政執行署或其他機關扣押或存款帳戶結清時，貴行得不予扣款。其因上開事由所致之損失或責任，概由申請人自行負擔。

๑. ผู้สมัครตกลงว่าธนาคารของคุณจะโอนและหักจำนวนเงินที่ต้องชำระจากบัญชีเงินฝากกระแสรายวันต่อไปนี้ตามข้อมูลที่ส่งโดย "ระบบการชำระเงินทั่วประเทศ (ภาษี)" ของการเงิน (ต่อไปนี้จะเรียกว่า การเงิน) เมื่อผู้สมัครฝากเงิน ธนาคารของคุณไม่อาจหักเงินได้เมื่อจำนวนเงินไม่เพียงพอ บัญชีจะถูกยึดโดยศาล กรมบังคับคดีปกครอง หรือหน่วยงานอื่น ๆ หรือบัญชีเงินฝากจะถูกชำระบัญชี ความสูญเสียหรือหนี้สินใด ๆ ที่เกิดจากสาเหตุที่กล่าวข้างต้นจะต้องตกเป็นภาระของผู้สมัครเอง

二、為辦理本件轉帳扣款業務，委託單位得將申請人轉帳扣繳資料交付予帳務代理行，經由財金轉交貴行辦理；貴行亦得將扣繳結果(包括扣繳不成功之原因)經由財金回覆帳務代理行，由帳務代理行回覆委託單位。

๒. เพื่อจัดการธุรกิจการโอนและการหักเงินในกรณีนี้ หน่วยงานที่มอบหมายอาจส่งข้อมูลการโอนและการหักเงินของผู้สมัครไปยังธนาคารตัวแทนการบัญชี และโอนไปยังธนาคารของคุณผ่านทาง การเงิน ด้วยเช่นกัน รวมทั้งผลการหัก ณ (เหตุผลที่จ่ายไม่สำเร็จ) หน่วยการเงินจะตอบกลับไปยังหน่วยงานบัญชีผ่านทางฝ่ายการเงินและหน่วยงานบัญชีจะตอบกลับไปยังหน่วยงานที่มอบหมาย

三、申請人同意由貴行逕依委託單位提供經由「全國性繳費(稅)系統」傳送之資料(含扣款日期、金額等)，辦理轉帳扣繳作業，如因此所生之錯誤或疏漏，由申請人逕洽委託單位處理。

๓. ผู้สมัครตกลงว่าธนาคารของคุณจะจัดการการโอนและการหักภาษี ณ ที่จ่ายตามข้อมูล (รวมถึงวันที่หักเงิน จำนวนเงิน ฯลฯ) ที่ได้รับจากหน่วยงานที่ได้รับมอบหมาย และส่งผ่าน (ระบบการชำระเงินทั่วประเทศ (ภาษี) หากมี ข้อผิดพลาดหรือการละเว้นใด ๆ ที่เกิดขึ้น ผู้สมัครจะต้องติดต่อหน่วยงานที่มอบหมายโดยตรงเพื่อดำเนินการ

四、申請人瞭解使用本服務每筆轉帳扣繳可能需繳納手續費，申請人將自行向委託單位確認，如需由申請人負擔手續費者，申請人並授權貴行自約定扣款帳戶逕行扣繳。

๔. ผู้สมัครเข้าใจดีว่าการโอนและการหักเงินแต่ละครั้งที่ใช้บริการนี้อาจต้องเสียค่าธรรมเนียมการจัดการ ผู้สมัครจะต้องยืนยันกับหน่วยงานที่มอบหมายด้วยตนเอง หากผู้สมัครต้องรับผิดชอบค่าธรรมเนียมการดำเนินการ ผู้สมัครจะอนุญาตให้ ธนาคารของคุณดำเนินการด้วย ใช้บัญชีเดบิตที่ตกลงกันไว้โดยตรง

五、「全國性繳費(稅)系統」如發生故障或電信中斷或其他不可抗力之事由致無法交易者，貴行得順延至系統恢復正常，始予扣款。

๕. หาก(ระบบการชำระเงินทั่วประเทศ (ภาษี)ทำงานผิดปกติ หรือการหยุดชะงักของการสื่อสารโทรคมนาคม หรือเหตุสุดวิสัยอื่น ๆ ทำให้การทำธุรกรรมไม่สามารถทำได้ ธนาคารของคุณอาจเลื่อนการชำระเงินจนกว่าระบบจะกลับสู่ปกติ

六、**申請人同意訂定每日授權累計扣帳金額新臺幣　　　　　元(含)，並☐指定 /☐不指定 每月扣款日期　、　、　日，均由帳務代理行辦理系統設定及控管，倘因前述事項所致之損失及責任，由申請人自行負擔**；本作業轉帳扣繳限額**單筆及每日最高轉帳扣繳限額皆為新臺幣伍佰萬元，但關稅費及基金證券費每日最高轉帳扣繳限額各為新臺幣參仟萬元**。

๖. ผู้สมัครตกลงที่จะกำหนดยอดเดบิตสะสมที่ได้รับอนุญาตรายวันเป็นจำนวนเงิน　　　　NT$ (รวม) และ☐จะระบุ/ ☐ไม่ระบุ ทุกเดือนที่หักเงินในวันที่　、　、　ซึ่งจะกำหนดและควบคุมโดยธนาคารตัวแทนการบัญชี ความสูญเสียและความรับผิดชอบใดๆ ที่เกิดจากเรื่องข้างต้นจะต้องตกเป็นภาระของผู้สมัคร จำนวนเงินสูงสุดในการโอนและหัก ณ ที่จ่ายรายวันสำหรับการดำเนินการนี้คือ 5 ล้านดอลลาร์ไต้หวันใหม่ อย่างไรก็ตามอัตราภาษีและค่าธรรมเนียมหลักทรัพย์กองทุนวงเงินโอนและหัก ณ ที่จ่ายสูงสุดต่อวันคือ10,000 ล้านดอลลาร์ไต้หวัน

七、貴行於同一日需自約定扣款帳戶執行多筆轉帳扣繳作業而申請人存款不足時，申請人同意貴行得依貴行實際作業之順序扣款。

๗ .　เมื่อธนาคารของคุณต้องดำเนินการโอนและหักเงินหลายครั้งจากบัญชีเดบิตที่ตกลงกันไว้ในวันเดียวกัน และเงินฝากของ ผู้สมัครไม่เพียงพอ
ผู้สมัครตกลงว่าธนาคารของคุณอาจหักเงินตามลำดับที่ธนาคารของคุณดำเนินการจริง

八、申請書如以中文與其他外國文字並列，文義不一致時，以中文之約定為準。

๘ .　หากใบสมัครเขียนเป็นภาษาจีนและภาษาต่างประเทศอื่น ๆ และความหมายไม่ตรงกันให้ยึดข้อตกลงภาษาจีนเป็นหลัก

九、本申請書之解釋、適用及其他未盡事宜均依中華民國法律。若有爭議涉訟時同意以臺灣臺北地方法院為第一審管轄法院，但不排除消費者保護法第四十七條或民事訴訟法第四百三十六條之九規定小額訴訟管轄法院之適用。

๙ .　การตีความ การประยุกต์ใช้ และเรื่องอื่น ๆ ที่ไม่ครอบคลุมในใบสมัครนี้ให้อยู่ภายใต้กฎหมายของสาธารณรัฐจีนไต้หวัน
หากมีข้อพิพาทที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินคดี เราตกลงว่าศาลแขวงไทเปของไต้หวันจะเป็นศาลชั้นต้น
แต่ไม่รวมถึงเขตอำนาจศาลของเขตอำนาจศาลการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนเล็กน้อยที่กำหนดไว้ในมาตรา 47 ของพระราชบัญญัติคุ้มครองผู้บริโภคหรือมาตรา 436-9 ของพระราชบัญญัติวิธีพิจารณาความแพ่งที่ใช้บังคับ

用戶姓名 ชื่อและนามสกุลผู้ใช้สิทธิ		身分證字號/統一編號 หมายเลขบัตรประชาชนหรือหมายเลขประจำตัวนิติบุคคล		帳戶留存印鑑 ตราของบัญชี
申請人姓名 ชื่อและนามสกุล ผู้ยื่นคำขอ		身分證字號/統一編號 หมายเลขบัตรประชาชนหรือหมายเลขประจำตัวนิติบุคคล		
扣款銀行 ธนาคารหักเงิน	銀行 ธนาคาร	分行 สาขา		
扣款帳號 บัญชีหักเงิน				
申請日期 วันที่ยื่นคำขอ	年 ปี 月 เดือน 日 วัน	備註 (保險費適用) หมายเหตุ (มีค่าประกัน)		

說明：用戶欄姓名請填載原繳費義務人姓名或名稱，如投信基金之基金買受人、信用卡之持卡人。如申請人係委託/終止扣繳本人費用，該用戶欄（含姓名及身分證號碼），請劃斜線刪除，若屬保險費授權轉帳繳款案件，備註欄請加註保險識別編號 10 碼。

หมายเหตุ: กรุณากรอกชื่อของผู้รับชำระเงินเดิมในคอลัมน์ผู้ใช้ เช่น ผู้ซื้อกองทุนของกองทุนทรัสต์เพื่อการลงทุน หรือผู้ถือบัตรเครดิต
หากผู้สมัครฝาก/ยกเลิกการหักค่าใช้จ่ายส่วนตัว กรุณาลบคอลัมน์ผู้ใช้บริการ (พร้อมชื่อ และหมายเลขบัตรประชาชน) ด้วยเครื่องหมายทับ
หากเป็นกรณีโอนและชำระเบี้ยประกันภัย กรุณาบวกหลักประกัน 10 หลัก หมายเลขประจำตัวในช่องหมายเหตุ

委　託　單　位 หน่วยที่มอบหมาย		費　用　類　別 หมวดค่าใช้จ่าย	
名稱 ชื่อ	代碼 รหัส	名稱 ชื่อ	代碼 รหัส

此致 เรียน　　　　　　　　　　銀行 ธนาคาร

扣款銀行（核印行）填載 ธนาคารหักเงิน (ตรวจสอบและพิมพ์) กรอกข้อมูล	銀行 ธนาคาร	分行 สาขา	經辦 ผู้ดำเนินการ	主管 ผู้จัดการ	日期 วันที่

本申請書一式四聯：第一聯 存款行留存、第二聯 帳務代理行留存、第三聯 委託單位留存、第四聯 申請人留存。

แบบฟอร์มใบสมัครนี้มีสี่ชุด: สำเนาแรกเก็บไว้โดยธนาคารผู้รับฝาก สำเนาที่สองเก็บไว้โดยธนาคารตัวแทนการบัญชี
สำเนาที่สามเก็บไว้โดยหน่วยงานที่มอบหมายและสำเนาที่สี่เก็บไว้โดยผู้สมัคร